

Catálogo de Códices Arabes de la Real Academia de Córdoba

(Instituto de Estudios Califales)

PRIMERA SERIE

Código núm. 1. — Título: “**Kitaul-Yuman-fi-Ajbar-Az Zaman.** (El libro de las Joyas en la historia de los tiempos).

Autor: El gran Xej El Imam Abu Abdul-lah Mohamed Ben Alli Ben Mohamed Ben Hasan Ben Haiyun El Siliciano El Andalusi (de Albrija), conocido por El Hach Chutaibi (de los últimos emigrados de Andalucía). Fallecido el año 963 de la h. a la edad de 80 años y fué enterrado en Tazggadran, de las montañas de Gomara, en Beni Zerual (frontera del Protectorado español).

Escritura: Africana, clara, dos tintas: roja y negra. Páginas: Más de 300 en su contenido. Tamaño: Folio grande. Papel: Vitela. Encuadernación: Piel, marroquí, de la época.

Este interesante manuscrito está dividido en tres partes: 1.º Historia de la Creación del mundo y los notables y grandes acontecimientos, guerras y sucesos desde Adán hasta la aparición del Islam; 2.º Teoría universal de los grandes sucesos mundiales y famosas conquistas, desde la aparición del Islam hasta la soberanía de los Califas legítimos; 3.º Las conquistas de la tierra y los grandes sucesos de la época de los Omeyas y historia de los soberanos de esta dinastía y sus gobernadores y representantes.

Abarca también la historia de la dinastía de los Abbasidas, sus soberanos, sus guerras y conquistas y la situación de la cultura y la ciencia en su época, así como la civilización alcanzada por su reinado en Oriente y Occidente.

La dinastía Obaidía en Africa, conocida después por Fatimitas, sus conquistas y sus soberanos.

Los bereberes, su origen, su historia y su dominación.

La Península Ibérica y el Andalus. Sus conquistas, sus reyes, su civilización y su riqueza.

Los soberanos del Magreb, desde Muley Idris hasta la época de los Almohades, en detalle.

Después, las dinastías consecutivas hasta la época del autor.

Este importante y raro manuscrito tiene un mérito incalculable; sólo existe otro, incompleto, en Rabat, en una biblioteca particular, y una copia en Tetuán tomada del de Rabat.

Contiene actas de compra y venta en su primera página:

“Loor a Allah. Compró sidi Mohamed Ben Abdelkrim El Lakmach de su vendedor sidi Abderrahman El Jalifa este Códice por 55 onzas (ukias), moneda de la época, pagando en el acto. Es una compra legal, completa, dándose testimonio del acto en último día del mes Dulkaada el año de 1231 de la h. Firman los testigos, el vendedor y el comprador”.

“Compró el virtuoso hach sidi El Taieb El Akel de su vendedor sidi Abdeljalak Ben Abdelkrim El Lakmach, este libro por 25 onzas de plata, moneda de la época, pagando en el acto, dando fe y testimonio de esta venta legal sus padres, en 1.º de Moharram del año 1245 de la h. Firman comprador, vendedor y testigos”.

Termina el manuscrito así: “Terminó esta obra con la gracia y la ayuda de Allah, por lo que escribió para sí mismo y su provecho Mohamed Ben Ahmed Ben Mohamed Agzil El Anyeri, que Allah le otorgue su perdón a él, a sus padres y a los musulmanes. Y terminó el miércoles a la hora de la oración del Asar, en el mes de Yumada el Uel pasado de él seis días, el año 1197”.

Lleva el Códice anotaciones marginales, anécdotas, poesías, dándole todavía más interés y valor a sus páginas.

Códice núm. 2. — Título: “**Achifa**”.

Autor: El gran xej, el bizarro Imam y gran Juez de Ceuta y Granada Abu El Fadl El Kadi Aiad El Iahsubi El Sebti El Malequi El Andalusí. Año: 496-544 de la h.

Páginas: 458. Tamaño: 29 × 20 cm. Caja 21 × 14 1/2. Encuadernación: Piel, repujada y estampada en oro. Papel: Vitela. Escritura: Andaluza. En cuatro tintas: roja, verde, lila y negra.

Primera página: en letras de oro, encabezada por una lámina en oro intercalada de colores rojo, lila y blanco; dentro de esta estampa el nombre completo, sobrenombre y gentilicio del autor.

En la portada, en hoja sobrepuesta y con escritura muy posterior, se dice lo siguiente: “Loor a Allah. En la antigua página de la portada, antes de ser recompuesta y reforzada por su mucho deterioro, estaba escrito

lo siguiente: Loor a Allah. Ha sido esta bendita obra escrita en las comarcas del Andalus, en la época de la dominación musulmana (que Allah la vuelva a ellos), y fué traída del territorio de Granada en la época de la emigración hacia la "otra orilla", por Ahmed Ben Mohamed Cachtilio (Castillo) El Almerii (de Almería).

Esta obra de extraordinaria importancia, comprende cuatro partes y 147 capítulos. Es la más completa conocida hasta ahora.

Observación: Es obra de muchísima estimación, tanto por su valor bibliográfico como por su texto, y por haber sido escrita, además, en España musulmana y por ser autor de reconocido gran prestigio en la cultura hispano-árabe andaluza; y por ser también el original más antiguo y completo, como por los elogios de los sabios árabes antiguos dedicados a esta obra, copiándose a continuación este párrafo inserto en la obra del historiador y literato marroquí Abdellah Guennun Al-Hasani, titulado "El genio marroquí en la literatura árabe", página 83:

"Es obra en la que se manifiestan todos sus valores, que le valió la admiración de los sabios más competentes y cuyos méritos nadie pudo discutir. Al contrario, todos anhelaban leerla y sacar utilidad de sus provechosas enseñanzas. Esta obra, que se divulgó en Oriente y Occidente, constituye un estudio excepcional en el que el autor refuta las pretensiones de los heterodoxos, rechaza sus ataques al Profeta y aporta argumentos tan sólidos y razonables que sólo el terco y el obcecado intentarán impugnar".

Códice núm. 3. — Título: "Charhul-Amaliat-Al Fasía".

Autor: Abu El Kasem Ben Said El Umairi.

Tema: Derecho musulmán, usos y costumbres de Fez y su provincia según la tradición de sus habitantes y los seguidores de sus escuelas en todas sus actas jurídicas, jurisprudencia y tratos comerciales y normas de propiedad, etc.

Escritura: Magrebí, clara, tinta roja y negra; el texto en rojo y los comentarios en negro. Papel: Vitela fina. Páginas: 330. Tamaño: 21 × 15 1/2. Encuadernación: Marroquí, en piel.

Termina así: "Acabó esta obra bendita, con la gracia de Allah y su mejor aquda, y no hay poder ni fuerza sino en Allah, en los primeros días del mes de R'yeb del año 1235 de la h.

Códice núm. 4. — Contiene dos obras:

1.º Título: "At-Tanbihu-Ual-Yalan-fi-Mustafad-al-Kudad-Ual-Ukam".

Autor: El xej El Imam El gran Juez de la ciudad de Fez Abu Abdellah Mohamed Ben Abdellah El Iafrani.

Tema: Advertencias y normas para los Jueces y gobernantes.

Escritura: Africana, clara, en dos tintas, roja y negra. Papel: Vitela. Páginas: 560. Tamaño: Folio grande. Encuadernación: Piel, marroquí, repujado.

Termina esta obra: "Escribió esta obra para su uso y provecho el siervo de Allah Mohamed Ben Mohamed Ben Abdelkader, que Allah le perdone sus pecados y otorgue su perdón a su padre y a todos los musulmanes".

2.º Título: "**Al Fathu-l-Yalil-fi-Charh-Et-Takmil**".

Autor: Mohamed Ben El Kasem Ben Abdelgalil Al Filali.

Tema: Derecho musulmán y jurisprudencia de los grandes doctores de la escuela malequita.

Escritura: Africana, muy clara, en dos tintas: roja y negra.

Contiene, como la anterior, anotaciones históricas y biografías. Fecha: Año 1251 de la h.

Código núm. 5. — Colección de crónicas.

1.º Historia de las conquistas del Islam, descripción de las grandes batallas, relatos, biografías y hazañas de los hidalgos y héroes del Islam y de sus adversarios.

2.º Correspondencia y mensajes del Profeta a los reyes y soberanos extranjeros de su época y contestaciones de algunos de ellos.

3.º Guerras bizantinas y relato de sus batallas.

4.º Conquista de Africa y guerras berberiscas.

Escritura: Africana, clara y antigua, en cinco tintas: roja, negra, verde, amarilla y lila. Encuadernación: Marroquí, en piel. Papel: Vitela. Tamaño: Folio grande. Páginas: 406.

Nota: No lleva fecha, pero se advierte la antigüedad de este Código por la caligrafía, el papel y características.

Código núm. 6. — Colección en un sólo volumen, conteniendo cinco obras completas.

1.º Título: "**Maymu-al-Mauafi-ual-Fauaid**".

Tema: Historia, moral, leyendas, descripción del cielo y sus habitantes y del infierno y sus habitantes.

Autor: Mohamed Ben Ali El Uarzazi.

Escritura: Africana, clara, en dos tintas: roja y negra, mocionada. Papel: Vitela fina.

Nota: el autor dice en una de estas obras que él vino a Tetuán en 1162 de la h. donde escribió esta colección debido al cerco de Fez por el sultán de Marruecos Muley Abdellah Ben Ismail El Alai, en la fecha mencionada antes.

2.º Una obra de filosofía, moral y educación.

3.º Biografías y historias de los sabios escritores y jurisconsultos de Marruecos del siglo XII de la h. con la mención de sus obras y los acontecimientos históricos de ese período.

Nota: tiene esta parte un interés incalculable porque abre capítulos nuevos a la historia de la literatura marroquí en este período, pues pocos tratados existen de ello. Es una obra rara y casi desconocida en los centros culturales.

4.º Explicación y comentario acerca del poema en letra ra del Imam Abu Abdellah Mohamed Ben Naser Adduri.

Nota: Abdellah Gennun hace un gran elogio de él en su obra ya citada. Dice que "era autoridad en el sufismo, seguía la tradición al pie de la letra en todas ocasiones, incluso en su indumentaria y alimentación. Cuando hablaba sus palabras se grababan en el corazón de sus oyentes. Escribió epístolas repletas de valiosas máximas y preciosos consejos. Murió en el año 1089 (1678).

5.º Relatos de filosofía y moral (por el célebre filósofo El Gazali).

Nota: Esta colección abarca además muchas casidas sueltas, apuntes históricos y anécdotas.

Código núm. 7. — Título: "**Kitab-ul-Raud-El-Faik**".

Autor: El sabio Imam Abu El Barakat Chaib El Huraifti.

Tema: Historia, biografía y virtudes de los sabios y santones del Islam; además, leyendas, cuentos, anécdotas, consejos y sabiduría, en prosa y verso.

Escritura: Africana, clara, con mociones, en dos tintas: roja y negra. Sin cubierta y sin fecha.

Es un gran volumen, con 53 capítulos y 944 páginas. Papel: Vitela. Tamaño: 22 1/2 × 18 1/2.

Código núm. 8. — Colección que comprende 7 obras, con 488 páginas. Encuadernación: Cuero, marroquí, repujado.

1.º Título: "**At-Taisir-ut-Tashil**".

Autor: Abderrahman Ben Abdelkader.

Tema: Agricultura y arbolización.

Escritura: Africana, tres tintas: roja, violeta y negra.

Comentarios y notas marginales.

2.º Título: "**Taherir-El-Kalam-fi-Masail-Al-Iltizam**".

Autor: Mohamed Ben Abderrahman El Attabi Al-Xej El Imam, muy sabio.

Tema: Derecho musulmán: gremios, trabajadores, derechos de éstos y de los empleados y sus obligaciones en cuanto a los patronos, y respectivamente de éstos en cuanto a sus empleados y asociados. Leyendas, his-

torietas y anécdotas (muy interesantes). Muchos comentarios posteriores en los márgenes.

3.º Título: **"Tahafat-ul-Ijuan"**.

Autor: El xej y sabio Abu Abdellah Mohamed At-Taudi Ben Suda.

Tema: Derecho musulmán, referente a propiedades individuales y comunes.

4.º Título: **"Tahafat-ul-Cudad-bi-Masail-El Ruaat"**.

Autor: Ahmed Ben Mohamed El Iacubi.

Tema: Normas para Jueces y Tribunales en cuanto se refiere a las obligaciones y derechos de los pastores y el pastorage, así como las condiciones de las asociaciones (muy interesante). Anécdotas, historietas y notas marginales.

5.º Título: **Limosna legal en el Islam y la ofrenda del sacrificio.**

Autor: Abdelaziz Ben El Hasan Ez-Ziati.

Mur curioso; notas marginales. (Sacrificio en nombre de Jesús y en nombre de la Cruz).

6.º Obra sobre el mismo tema.

Autor: Sidi Ahmed El Iacubi.

7.º Dos relatos acerca de la cacería, sus costumbres y normas y lo que es lícito e ilícito. (Curiosísimo).

Autor: El Kanani.

Códice núm. 9. — Colección de relatos históricos.

314 páginas, en tintas negra, algunos mociones en rojo.

Empieza con una descripción detallada de la batalla de Zalaca.

Otros relatos de la fundación de Karauin y la conquista de Africa desde Mehedia hasta el lugar lejano de Marraquech.

Otro relato completo y muy interesante de la descripción de Ceuta musulmana (siglo XV): sus sabios, santones, mezquitas, cementerio, bibliotecas, escuelas, baños, calles, comercio, gremios, industrias, panaderías, grandes edificios de los Beni Merines; con una descripción de Be-liunex, sus cualidades, clima, agua, molinos, flores, frutas, etc.

El código empieza así: "Relatos que hemos encontrado registrados en el libro "Al-Kauakib-el-Uakada".

En la descripción de Ceuta y su comarca, termina el relato así: "Mira cómo estaba esta gran ciudad marítima y la desgracia que ha caído sobre todos los musulmanes. Somos de Allah y a El volveremos. Pedimos al Todopoderoso que la devuelva a los musulmanes por la generosidad divina y su bendición". Y añade: "Terminó de escribirlo el sábado 1.º de Moharram del año 1143 de la h. Y su autor terminó de componerlo el lunes día 2 del bendito mes de R'bea el Uel del año 825 de la h. Que la

paz sea sobre nuestro Profeta Mohamed. Looor a Allah creador de los mundos. Esto es lo que hemos encontrado registrado en el libro de la descripción de Ceuta y su comarca”.

Y termina con estos dos versos: “¡Oh!, quién examina cómo está compuesta esta escritura. Perdón para nosotros, te lo pido, Señor mío, que si encuentras defectos discúlpalos porque lo he escrito apresuradamente”.

Esta descripción de Ceuta tiene por título “L'Ihtisar al-ahbar”, de Mohamed Ben El Kasem Ibn Abdelmalik al-Ansari.

Códice núm. 10. — Título: “**At-Tahsil L-Ulum Et-Tansil**”.

Autor: El gran sabio, erudito Imam, brillante historiador y literato Abulkasem Mohamed Ben Ahmed Ben Yezid El Kalbi El Garnati (granadino). Sus fechas son: 1293-1340 de Cristo. Murió en la batalla del Salado, en la campaña de Tarifa, durante la invasión de los Beni Merines. Este ilustre granadino fué padre del gran Juez de Granada en su época y estaba animando con sus arengas a las tropas benimerines cuando cayó herido de muerte y enterrado en ese campo mismo. Es considerado como autoridad indiscutible en la ciencia y dogmática islámica.

Tema: Ciencia dogmática.

Escritura: Africana, muy clara, dos tintas: roja y negra. Páginas: 470. Tamaño: Folio grande: 30 × 21 1/2. Papel: Vitela. Encuadernación: Cuero, marroquí, repujado, de la época. En perfecto estado.

Al final dice: “Ha sido escrito por Kasem Ben El Tuhami Ben Ahmed Es-Sufiani El Jumsi El Zeruali, y terminó el 17 del mes de Moharram, el principio del año 1213 de la h. y la paz sea sobre los Profetas y alabanza a Allah dueño del mundo.

Es un códice inédito, de enorme interés e importancia por la calidad de su autor y la época de su vida y su muerte.

Códice núm. 11. — Tratado de alquimia y medicina antigua y farmacopea, que abarca un preámbulo y seis relatos.

Escritura: Magrebia, clara, tintas, roja y negra. Completa, sin tapas. Notas marginales.

Al principio dice: “Este libro es el libro de oro de la medicina alquímica, según método de **Braglisus**. Y al final termina: “Terminó lo que hemos elegido y clasificado del libro “Senartus el Harrani”, y que Alá dueño del mundo sea glorificado”.

Códice núm. 12. — Contiene cuatro tratados en verso sobre temas lingüísticos, ortografía, formas distintas de lectura y perfecta, pronunciación, vocalización, formación de voces en la oración y sus derivados, etc.

Escritura: Africana, tres tintas: roja, amarilla y negra. Texto: Rima-

do, vocalizado; notas marginales. Sin cubierta, completo. Papel: Vitela. Dibujos geométricos al principio de cada Tratado. Dos Tablas zodiacales, al principio y al final.

Códice núm. 13.—Título: “**Ad-durru-es-Samin-Ual-Maurid-el Muain**” (La Perla Preciosa y la Fuente Auxiliadora).

Tema: Ciencia dogmática y filosofía islámica.

Autor: El muy sabio Imam El xej Abu Abdellah sidi Mohamed Ben Ahmed El Miara.

Escritura: Africana, en dos tintas: roja y ynegra. Papel: Vitela. Tamaño: Folio 30 × 21. Encuadernación: Piel, repujada, de la época. Es obra completa.

Códice núm. 14.—Título: “**Tuhfat-ul-Ukkam**”.

Obra en miniatura completa. Sin tapa ni fecha.

Autor: El gran jurista granadino, Juez de Jueces de Granada, Abu Bakaer Mohamed Ibn Asim.

Escritura: Africana, muy clara y vocalizada, en tres tintas: roja, violeta y negra. Es libro curiosísimo e interesante.

Códice núm. 15.—Es obra muy importante, completa e inédita. En dos partes en el mismo volumen, y considerada como una de las cinco únicas de Derecho musulmán, escuela malequita, autorizadas y aconsejadas por los sultanes alauitas de Marruecos por su concisión y exactitud en la interpretación. Es códice fechado en más de tres siglos, de los primeros años del reinado de Muley Ismail (1675).

El autor es el gran Imam Ed-Din Bahram, discípulo del famoso jurista el gran Imam Sidi Jalil, doctor fundamental del Derecho musulmán en Marruecos.

La primera parte de la obra termina así: “Terminó esta obra, con la gracia y la ayuda de Allah, después del rezo del mediodía del sábado del mes Xaaban del año 1086 de la h. (1675). Que la paz y la oración sean sobre nuestro Profeta Mohamed. Loor a Allah dueño de los mundos”.

La segunda parte termina así: “Terminó la obra completa con la ayuda y gracia de Allah, porque no hay poder ni fuerza sino en El, el día martes del mes Dulkaada del año 1087 de la h. (1676)”. Por lo que se advierte que duró la copia un año entero.

Es obra de muchísimo interés, escrita en escritura africana en sus dos partes, de la misma mano, con letra clara y perfecta, en dos tintas: negra y roja.

Abarca 502 páginas, folio grande de 30 × 21, en papel vitela fuerte. Su encuadernación es en piel marroquí, repujada en oro, de la época.

ca. Muchas notas y comentarios marginales de los sabios juristas que estudiaron sobre esta obra.

En las primeras páginas lleva las actas notariales de compra y venta de esta obra, que pasó de mano a mano:

“Loor a Allah. Pasó de la propiedad legalmente del que abajo firma esta obra al comprador en el precio de 20 ukías y ha sido una venta testimoniada y legal en todos los sentidos y ante los testigos, en el mes Xaabar del año 1097, firmando el siervo de Allah Mohamed Afroh”. Firman seguidamente los notarios.

“Loor a Allad. Vendió el que firma abajo después de la fecha, esta obra en el precio de ... (ilegible), moneda de la época, al faquih sidi Laiachi Ben Mohamed El Hechtari, después que el comprador examinó la obra y la encontró perfecta y completa, y de esto dió fe él mismo y los testigos, en la fecha 20 del mes de Yumada el Táni del año 1139 de la h.” Firma él y los testigos.

“Loor a Allah. Compró el faquih virtuoso y xerif sidi Muley Ben Muley Alí, de los xorfa que residen en Uadi... (ilegible), compra legal según la ley, después de examinarla detalladamente y hallar la obra perfecta, en presencia de sidi Mohamed Ben Ahmed Ben Gal'lal, y ha sido entregada a él de acuerdo con lo convenido y con la declaración del vendedor y su conformidad, dando testimonio de la venta los dos testigos firmantes, en 14 del mes de Ribea el Tani del año 1151 de la h.”—Firman el vendedor y los notarios que dicen dar fe de esta venta legal y su precio ha sido entregado ante nosotros”.

Sguen citándose otras ventas y compras por el mismo estilo.

Códices sueltos en hojas se añaden además a esta colección, pero aprovechables, así como documentos completos que no forman libro.

SEGUNDA SERIE

I. — Obra en cuatro Códices. Completa, en cuatro tomos, copia del original, en forma artística, con caligrafía clara y bella, en tres tintas: negra, roja y lila; en la primera página de cada tomo una lámina de diversos colores, dibujo perfecto, y en el centro el nombre del autor y el título de la obra en letras doradas.

Título: “**Haiat El-Haiauan**”. (El-Kubra, la grande).

Autor: El célebre naturalista Kamal Ed-Din Ed-Damiri (siglo XIV).

Encuadernación: Piel, roja, repujada en oro y adornada. Los cuatro tomos exactamente iguales. Y en perfecto estado. Tamaño: 22 × 18.

Páginas: del tomo 1.º, 410; del tomo 2.º, 464; del tomo 3.º, 485, y del tomo 4.º, 508.

Esta escrita esta copia, artística, por Abdel káder ben El Hach Mohamed ben Abdeluahab El-Chiclanti (Chiclana) Er-Rabati El-Andalusi, para el notable Amin sidi Mohamed Brixia (del Gobierno del sultán Muley Mohamed ben Abderrahman).

Es la obra completa de la famosa obra, conocida universalmente. Se sabe que El-Damiri compuso dos formas de esta obra: la Kubra, la mayor, y la Sugra, la menor. Esta copia es de la mayor. Hay traducciones parciales de la menor, en francés e inglés. La cita el Espasa en su tomo 17, página 884, como Historia Natural de la vida de los animales, "muy notable por los pormenores que contiene. Es una obra científica y a la vez muy curiosa y digna de una biblioteca universitaria y profesional, pues estudia además de la vida de los animales sus utilidades y los elogios literarios a ellos dedicados, anécdota, refranes, poesías y muchas curiosidades.

II.—**Códice 5.º:** De Medicina antigua, magia, astronomía, astrología, ciencias ocultas, simia (magia blanca). Escritura, clara, en cuatro tintas: roja, negra, verde y lila; variedad de dibujos y tablas astronómicas, nigromancia zodiacales y fórmulas y amuletos de la ciencia oculta. Todos los temas curiosísimos. En su parte médica contiene capítulos interesantes, como sobre el cáncer, hidrofobia, oftalmología, histerismo, etc., etc. Y un capítulo médico sobre la música, su armonía, composición, instrumentos, y su influencia en la terapéutica. En la parte interior de la cubierta hay una escritura, que dice: "Es obra muy importante, en la ciencia médica, magia, astronomía, simia y sus influencias sobre los cuerpos y las almas y otras interesantes utilidades.

Autor: Desconocido. Encuadernación: Cuero, fuerte, rojo, repujado y con los adornos en el centro en sello verde. En muy buen estado. Caligrafía: Clara, dos tintas, negra con intercalados en lila. Papel: Vitela. Tamaño: 22 × 17. Páginas: 310.

III.—**Códice 6.º** De gran tamaño, 30 × 21, con 524 páginas, en vitela fuerte, encuadernación: Cuero, rojo, duro, repujado, de a época, muy bien conservado. Caligrafía: Marroquí, antigua, inclinada, clara y bonita, con notas marginales curiosas.

Tema: Jurisprudencia y fuentes del Derecho Musulmán, de la Escuela Malequita, con comentarios del gran Imam Abuabdellah Mohamed ben Arafa Et-Tunsi (1317-1401 de C.)

IV.—**Códice 7.º:** Merece mención y hacerse destacar este importante Códice, que nos ha llamado la atención en el curso del exámen y

estudio de todo el lote. Se trata de un Códice que contiene tres obras.

Primera obra: La mayor importancia de esta obra es su parte histórica: Biografías y bibliografías detalladas de los famosos sabios del Islam, particularmente de las personalidades destacadas de la España musulmana, su vidas, estudios, cargos y obras. Abarca este Manuscrito 302 páginas, escritas con letra muy bonita y clara, en dos tintas: roja y negra; el papel, vitela; tamaño 21 × 15. Fecha del Códice 1158 de la H. La encuadernación es de piel gruesa y repujada, de color roja y adornado en el centro de piel verdosa.

Autor: Yusef ben Mohamed ben Alí El-Fahri.

Segunda obra: Su título: "Al-Fauaid El-Yamila ala El Aiat El Yalila". Utilidades, empleos y explicaciones de las Aias del Korán, forma de estudiarlas y reseñas históricas de sus revelaciones, en 20 capítulos y 142 páginas.

Caligrafía: Escritura diferente a la del anterior Manuscrito de la obra primera, en tintas roja, negra y verde. Autor: El erudito Husain ben Alí ben Talhat Er-Rachrayi. Fecha del Manuscrito: 1244 de H. Escritura: Parece copia auténtica de mano del famoso sufi Mohamed B. Et-Taher El-Cherif El-Harrak, por lo que se lee al final de la obra.

Tercera obra: El Libro de las Cronologías. Es una especie de registro cronológico de sabios y personalidades del Islam, desde el principio hasta el final de la sexta decena del siglo séptimo de la H. (658 de H.-1260 de C.) Termina este Manuscrito con la mención de dos grandes sabios: el erudito Abuhasan El-Ichbili (de Sevilla), que murió a la edad de 100 años, el año 654 de H.; y Abuabdel-lah El-Palenci (el valenciano), que murió en Túnez el año 658 de la H.

Título: "Al-Ufaiat".

Autor: El-Jatib Ahmed ben Kunfud.

V. — **Códice 8.º:** Colección de cinco obras. Tamaño pequeño: 17 × 11 1/2. Encuadernado en piel, repujada de color rojo.

Primera obra: Compendio histórico sobre la epidemia de la peste, los comentarios antiguos acerca de esta enfermedad, síntomas de su aparición, medidas para evitar el contagio, precauciones que deben tomarse en la ciudad afectada y con sus habitantes, y algunas fórmulas medicinales.

Autor: el eminente sabio El-Xej sidi Mohamed Er-Rohuni, fallecido en el año 1230 de la H.

Segunda obra: Explicación de las plegarias: Al-Basmala u al-Hamdala: Bismil-lahi Er-Rahaman Ar-Rahim... y Al-Hamdu Lil-lahi Rab-Bil Alamin... Sus utilidades, dones, Gracias, influencias, etc.



Autor: El erudito Imam sidi Et-Taib Ben Kiran (1172-1227 de la H.)

Tercera obra: Al-Cua Almadrika. Las facultades del intelecto: internas y externas (filosofía).

Autor: El mismo citado antes.

Cuarta obra: Historia y biografía de Abi-Hala El Curaichi, primer esposo de Jadicha, esposa del Profeta. Comentarios de varios sabios sobre el tema.

Quinta obra: Muachaat y Poemas místicos del gran sufi sidi Mohamed El-Harrak.

También contiene otros relatos reducidos, entre ellos uno interesante del xerif sidi Halil ben Saleh El-Halidi, itinerarios de viajes; en litografía contiene muchas curiosidades.

VI. — **Código 9.º:** Título: **Tali ul Amani li Mutali Izzarkani.** Un comentario jurídico sobre la obra de Abdel-Baki Ez-Zarkani, (1020-1099 de la H.)

Tema: Derecho musulmán, Escuela Malequita.

Sin tapas; el autor no es mencionado.

VII. — **Código 10.º: Charchu-l-Lamia.** Explicación de la Samia. Poemas en la letra **mim**, de Yamal Ed-Din Mohamed ben Malek, sobre Morfología árabe. Por el sabio xej Mohamed ben Omar ben Mobarak El-Hadromi. Caligrafía marroquí, en dos tintas, los textos en rojo y la explicación en negro. Fecha de la copia: 1262 de la H. Sin tapas.

VIII. — **Código 11.º:** Colección de Fatuas, jurisconsulto, Derecho, y sus contestaciones de los doctos a las preguntas acerca de problemas jurídicos en el Derecho musulmán y en el **Orf** tradicional. Caligrafía marroquí, dos tintas. Sin tapas.

IX — **Código 12.º:** Tratado de la Limosna legal en el Islam y el Sacrificio ritual.

Sin tapa, ni fecha ni autor.

X. — **Código 13.º: Charcu-l-Mukaddama Al-Mayradia.** Explicación del Prólogo del Xej sidi Mohamed ben Omar El-Mayradi, sobre las características de la oración gramatical árabe.

Por el sabio fakih sidi Ahmed Er-Rohoni. (Sin tapas).

XI. — **Código 14.º:** Colección de Actas y formulario notarial. Anotaciones al margen.

XII. — **Código 15.º:** Obra de Retórica árabe, en tres partes y conclusión. Caligrafía clara, en dos tintas, intercala en lila. Los títulos versos en letras alargadas y en colores. Por faltar hojas, no aparece el nombre del autor ni la fecha. Encuadernación piel, repujada.

XIII. — **Código 16.º:** Tratado de Medicina antigua y Recetas medicinales.

XIV. — **Código 17.º:** Tratado en verso sobre las facultades de los Jueces, defensores, testigos, tutores de menores, mandatarios, etc. En dos tintas. El texto vocalizado con mociones.

XV. — **Código 18.º:** Colección de 475 páginas, en planchas litográficas, de caligrafía artística, formando dos obras completas.

Primera obra: Hachiat Sidi Abdeselam El-Huari ala Charh Abi Abdelsoh Et-Taudi. Ala Lamiat Al Imam Abi-l-Hasan ben Kasem Et-Tuyibe.

El texto original en caja y los comentarios en los márgenes de derecha a izquierda unas veces verticales y otras horizontales, siguiendo siempre la armonía de la posición del texto original y de una forma simétrica. Varias anotaciones de los doctos que leyeron la obra.

Segunda obra: Al-Ikd Al-Yauhari fi Charh El-Azhari. El autor es Ahmed ben Hamdun Es-Salmi.

El texto en caja y las interpretaciones en los márgenes, lo mismo que en la obra anterior, pero de caligrafía distinta. Termina así: "Terminó la escritura de esta obra en los primeros días del mes de R'bia Segunda, del año 1294 de la H, el débil siervo de Dios Mohamed ben Ahmed Es-Sanhayi, que Dios le perdone.

Encuadernación en piel, repujada.

XVI. — **Código 19.º:** Copias de dos firmantes: Uno de Al-Hakem II, nombrando Juez de Córdoba al erudito sabio Mohamed ben Isaac ben As-Salim, con fecha Lunes mediado el mes de Xaaban del año 356 de la H.

El otro: del Rey de Granada Abu-l-Hachach ben Abi-l-Ualid ben Nasr, nombrando al docto Xej Abi-l-Hasan ben El Xej Mohamed ben Al-Hasan, gran Juez de Granada.

XVII. — **Dos carpetas** de hojas sueltas de obras incompletas, pero utilizables y de interés.

Esta descripción de códices ha sido hecha amablemente por el Profesor Alfredo Bustani, del Instituto General Franco para la Investigación Hispano-Arabe, de Tetuán, a quien expresamos nuestra gratitud.